

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

Maġistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Raymond Xerri

Il-Qorti:

Wara li rat l-imputatazzjonijiet miġjuba kontra **Raymond Xerri** ta' 47 sena detentur tal-karta tal-identita' numru 327467M fejn ġie akkużat talli f'dawn il-Gzejjer, f'Hal-Qormi, Triq l-Imdina, fit-3 t'April 2012 u fil-jiem ta' qabel u wara:

“b'mezzi kontra l-liġi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqadiet b'qerq iehor, ingann, jew billi

wriet haġa b'oħra sabiex iġġiegħel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq ħaddieħor, jew ta' krediti immaginarji, sabiex tqanqal tama jew biża dwar xi grajja kimerika, għamlet qligħ bi ħsara ta' ħaddieħor, ta' aktar minn ħamest elef ewro (€5,000) għad-dannu tal-kumpanija Citadel Insurance Agency Limited, u/jew persuni/kumpaniji oħra;

2. u aktar talli, f'dawn il-gzejjer, fl-istess dati msemmija hawn fuq, bi ħsara għall-ħaddieħor, għamlet xi qligħ ieħor b'qerq qħad-dannu ta' diversi persuni u/jew kumpanija ta' assikurazzjoni;

3. u aktar talli f'dawn il-gzejjer, fl-istess dati msemmija hawn fuq sabiex tikseb vantaġġ jew benefiċċju għaliha innifisha jew għall-ħaddieħor, f'xi dokument xjentement għamlet dikjarazzjoni jew stqarrija falza jew tat taġħrif falz;

4. u aktar talli f'dawn il-gzejjer, fl-istess dati msemmija hawn fuq bil-ħsieb li tikseb għaliha innifisha jew għall-ħaddieħor il-ħlas ta' flus ta' sigurta kontra r-riskji, jew xi qligħ ieħor mhux mistħoqq, iddistruġġiet, xerrdet 'l hawn u 'l hinn, jew għarrqet b'xi mezz li jkun, hwejjigħa jew hwejjegħ ħaddieħor”

Rat li matul is-seduta tal-21 ta' Marzu 2016 l-Uffiċjali Prosekuturi ikkonfermaw l-imputazzjonijiet bil-gurament.

Rat li matul l-istess ezami tal-imputat ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputat, debitament assistit mill-konsulent legali tiegħu dottor Arthur Azzopardi tenna li huwa ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu.

Il-Qorti wissiet lill-imputat bl-aktar mod solenni rigward il-konsegwenzi tal-ammissjoni tiegħu fis-sens li jekk itenni l-ammissjoni tiegħu huwa kien ser jiġi misjub ħati u l-Qorti tgħaddi biex timponi l-piena spettanti skont il-Liġi li tista tkun waħda ta' prigunerija jew xi piena oħra stabbilita bil-Liġi. Wara li tagħtu żmien biżżejjed sabiex jiddeciedi jekk hux sejjer jerga lura mill-ammissjoni registrata minnu, fil-presenza tal-konsulent legali tiegħu u wara li kkonferixxa miegħu, l-imputat wieġeb li huwa inkondizzjonatament ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu;

Il-Qorti fid-dawl ta' tali stqarrija ta' ħtija inkondizzjonata imtennija m'għandhiex alternattiva għajr ħlief li ssib lill-imputat ħati.

Semgħet lill-Jennifer Gatt rappreżentant ta' Citadel Insurance Agency Limited li ddikjarat li wara xi żmien l-imputat kien ħallashom lura s-somma ta' s-sorte.

Semgħet lill-Partijiet jitrattaw dwar il-piena infligġenda u senjatament : -

A. lill-Uffiċjal Prosekutur jiddikjara illi –

1. Matul l-investigazzjoni l-imputat ikkopera bi sħiħ mal-Pulizija;
2. l-imputat pero kien involut f'ċirkostanza waħda li waslu għall-akkuzi kontestestati lilu;
3. l-imputat irritorna lura l-ammonti meħudin b'qerq lill-assikurazzjoni;
4. huwa wiegħed li ser ikompli jgħin lil Pulizija fi proċeduri kontra terzi persuni.

B. Lill-parte civile tiddikjara li :

1. L-imputat kien ħallas is-sorti iżda ma kienx ħallas għall-ispejjeż li l-parte civile kienet daħlet fihom.

C. Lid-Difiza li tenniet li : -

1. l-imputat kien ħallas lura lill-assukurazzjoni l-flus riċevuti minnu;
2. inoltre stante l-pagament lura tas-sorti lill-parte civile l-imputat kellu jibbenefika mill-artikolu 337(1)(2) tal-Kodiċi Kriminali;
3. l-imputat ikkollabora mal-Pulizija;
4. l-imputat iddikjara wkoll li huwa kien lest illi jixhed fil-konfront ta' terzi persuni.

Rat li fid-dawl tat-trattazzjoni tal-partijiet il-Qorti ordnat lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole sabiex iħejji rapport verbali ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li matul is-seduta tal-20 t'April 2016 il-Probation Officer Maryanne Attard ipprezentat ir-rapport tagħha minn fejn jirrizulta li l-imputat kien kandidat idoneju sabiex iwettaq ordni ta' servizz fil-komunita' u kienet tal-fehma li mitt siegħa xogħol fil-komunita kienet tkun piena adegwata.

DECIDE

Li wara li rat l-Artikoli 17(b)(h), 188(2), 295, 308, 309, 310(1)(a) (kif kienu qabel l-emendi tal-Att XXIV tal-2014) u l-artikolu 337(1)(2) tal-Kodiċi Kriminali, fuq l-ammissjoni inkondizjonata tiegħu stess, qegħda ssib lil Raymond Xerri ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu.

Kwantu għall-piena l-Qorti wara li rat l-Artikolu 17(b)(h) tal-Kodiċi Kriminali qegħdha tikkundanna lill-ħati għall-piena ta' tmintax il-xahar prigunerija. Rat l-Artikoli 28A(1), 28B, 28G u 28H tal-Kodiċi Kriminali u tordna li din is-sentenza in kwantu għal piena ta' prigunerija m'għandhiex tibda' sseħħ ħlief jekk matul il-perjodu ta' sentejn mill-lum

l-imputat jikkommetti reat ieħor punibbli bi priġunerija u dan wara li l-Qorti kompetenti tkun ai termini tal-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali ordnat li din is-sentenza għandha tiġi fis-seħħ.

Ai termini tal-Artikolu 28A(4) tal-Kodiċi Kriminali l-Qorti spjegat bi kliem li jinftiehem lill-ħati r-responsabbilita tiegħu mnissla mill-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali fil-każ li huwa jikkommetti reat ieħor li għalih hemm il-piena ta' priġunerija fil-perjodu operattiv ta' din is-sentenza.

Inoltre, wara li rat l-Artikolu 28G(1) tal-Kodiċi Kriminali qegħda b'żieda mal-piena aktar il-fuq inflitta tagħmel ordni ta' superviżjoni (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "ordni ta' superviżjoni") li permezz tagħha tqiegħed lill-ħati taħt is-superviżjoni t'uffiċjal sorveljanti għal perijodu ta' sentejn millum.

Il-Qorti fissret lill-ħati bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' superviżjoni kif ukoll tal-kondizzjonijiet kollha elenkati fid-digrieti annessi ma' din is-sentenza u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruħu ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kondizzjonijiet u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor matul il-perjodu operattiv tas-sentenza mogħtija lilu illum nonche l-konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi.

Il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' supervizjoni bid-digrieti ta' lllum stess għandhom jiġu trasmessi minnufih lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole sabiex jassenja Uffiċjal Sorveljanti biex ikun responsabbli għas-sorveljanza tal-ħati.

L-Uffiċjal Sorveljanti assenjat għandu jirrapporta bil-miktub lill-Qorti kompetenti bil-progress tal-ħati kull sitt (6) xhur.

Inoltre, wara li rat l-Artikolu 28G(1A) tal-Kodiċi Kriminali, u l-Artikoli 2, 7, 11 sa' 14 u 24 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta b'zieda mal-ordni ta' supervizjoni hawn fuq imsemmija, il-Qorti qiegħda tqiegħed lill-ħati taħt ordni ta' servizz fil-komunita bil-kundizzjoni li jagħmel xogħol bla ħlas għal mitt siegħa f'dak il-post u b'dawk l-arranġamenti li jsiru mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole u bil-kondizzjonijiet kollha l-oħra imsemmija fid-digriet hawn anness.

A tenur tal-Artikolu 11(4) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tiddikjara wkoll li qabel ma emanat tali ordni, hija kienet fissret lill-ħati bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' servizz fil-komunita kif ukoll tal-kondizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet anness ma' din is-sentenza u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruħu ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kondizzjonijiet u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor huwa, jista jingħata sentenza għar-reati li tagħhom instab ħati b'din is-sentenza,

nonche l-konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi.

Ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' servizz fil-komunita bid-digriet ta' illum stess għandhom jiġu trasmessi minnufih lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole, lill-Uffiċjal Sorveljanti assenjat lill-ħati kif ukoll lill-awtoritajiet responsabbli mis-sorveljanza tat-twertieq tal-ordni hawn fuq imsemmi.

Finalment il-Qorti tordna li *ai termini* tal-Artikolu 392A(2) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta l-atti kollha ta' dawn il-proċeduri u kopja ta' din is-sentenza jintbagħtu lill-Avukat Ġenerali fiż-żmien mogħti mil-Liġi.

Mogħtija illum l-1 ta' Ġunju 2016 fil-Bini tal-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

Aaron M. Bugeja.



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

ORDNI TA' SERVIZZ FIL-KOMUNITA'

(MAGĦMUL SKONT L-ARTIKOLU 11 TAL-KAPITOLU 446 TAL-LIĠIJET TA' MALTA)

Magistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Illum: 1 ta' Ġunju 2016

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Raymond Xerri

Il-Qorti,

Wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' u billi b'sentenza mogħtija illum, fl-ismijiet fuq premissi,

Raymond Xerri ta' 47 sena detentur tal-karta tal-identita' numru 327467M ġie misjub ħati kif imfisser fl-istess sentenza u ġie mpogġi taħt Ordni ta' Servizz fil-Komunita' ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' (inklużi l-kundizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skont l-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk jonqos li jħares din l-Ordni jew jagħmel xi reat iehor sakemm dan l-Ordni jibqa' fis-seħħ ikun jista' jiġi kkundannat għar-reat li għalih qed jiġi magħmul din l-Ordni, u illi l-ħati wera' li jrid iħares il-kundizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita';

Għalhekk, tordna li l-ħati **Raymond Xerri** ta' 47 sena detentur tal-karta tal-identita' numru 327467M u residenti Terry Rose Farmhouse, Tal-Ħandaq, limiti ta' Ħal-Qormi, jagħti **mitt (100) siegħa xogħol/servizz fil-komunita'** li jiġi assenjat lilu mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole liema xogħol/servizz għandu jsir taħt is-sorveljanza ta' Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jġib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita', jirraporta lil u jzomm dak il-kuntatt regolari u mitlub mill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur lilu u

jwettaq l-istruzzjonijiet kollha maħruġa lilu skont il-ħtieġa tal-każ u s-sitwazzjoni.

2. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jirraporta lill-awtoritajiet rilevanti minn żmien għal żmien skont l-istruzzjonijiet maħruġa lilu mill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita';
3. Li jwettaq b'mod soddisfaċenti dawk is-sieġhat kollha ta' xogħol siewi fil-Komunita f'dawk il-ħinijiet u għal tul ta' dak iż-żmien kif speċifikat aktar 'il fuq;
4. L-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħati kull sitt xhur;
5. Il-ħati għandu javża immedjatament lill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' b'kull bdil li talvolta jagħmel fl-indirizz residenzjali tiegħu jew impjieg, kemm temporanju kif ukoll permanenti lill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita';
6. Li għandu jzomm ruħu f'kuntatt mal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' skont id-direttivi li jagħtih minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita'; u partikolarment li huwa għandu, jekk l-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' ikun hekk irid, jirċievi żjarat tal-istess Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita';
7. Il-ħati għandu jiffirma l-formola ta' ftehim ta' xogħol ta' servizz fil-komunita';

TORDNA li kopja ta' din l-Ordni tinghata lil ħati u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

F'każ li dawn il-kundizzjonijiet ma jgħux segwiti, issir denunzja, mill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' quddiem il-Qorti kompetenti.

(firma tal-persuna mqiegħda taħt l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita')

Doris Serpina

Deputat Registratur

Aaron M. Bugeja

Maġistrat.



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

ORDNI TA' SUPERVIŻJONI

(MAGĦMUL SKONT L-ARTIKOLU 28Ġ TAL-KODIĊI KRIMINALI)

Magistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Illum: 1 ta' Ġunju 2016

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Raymond Xerri

Il-Qorti,

Billi b' sentenza mogħtija lllum fl-ismijiet premessi, **Raymond Xerri** ta' 47 sena detentur tal-karta tal-identita' numru 327467M u residenti Terry Rose Farmhouse, Tal-Ħandaq, limiti ta' Ħal-Qormi, ġie misjub ħati kif infisser fl-istess sentenza u wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' Superviżjoni l-ħati ġie mpogġi taħt Ordni ta' Superviżjoni ai termini tal-Artikolu 28G tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9).

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Superviżjoni (inklużi l-kondizzjonijiet addizzjonali specifikati hawn taħt skont subartikolu (3) tal-Artikolu 7 tal-Kap. 446) u nnutat li l-istess ħati wera li jrid iħares il-ħtiġiet tal-istess Ordni;

Tordna li **Raymond Xerri** ta' 47 sena detentur tal-karta tal-identita' numru 327467M u residenti Terry Rose Farmhouse, Tal-Ħandaq, limiti ta' Ħal-Qormi, ikun għal perjodu ta' sentejn millum taħt is-sorveljanza ta' Uffiċjal ta' Superviżjoni taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul dan il-perjodu, il-ħati jġib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-uffiċjal sorveljanti kif ukoll, jekk ikun il-każ, biex il-ħati jieħu l-*counselling* li jista' jkun meħtieġ minn żmien għal żmien sabiex jevita, fost affarijiet oħra li jerga jikkommetti reati fil-ġejjieni.

2. Li l-ħati jibqa' f'kuntatt mal-uffiċjal sorveljanti skont dawk l-istruzzjonijiet li jista' minn żmien għal żmien jingħata mill-imsemmi uffiċjal, u li javża lill-imsemmi uffiċjal b'kull tibdil fl-indirizz tiegħu;
3. Li jirċievi viżiti mill-uffiċjal sorveljanti ġewwa r-residenza tiegħu jew f'kull post ieħor li jiffrekwenta skont id-direttivi tal-istess uffiċjal sorveljanti;
4. L-uffiċjal sorveljanti għandu/ha jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti mhux anqas minn darba kull sitt xhur dwar l-imġieba tal-ħati.

TORDNA li kopja ta' dan l-Ordni tingħata lil ħati u lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole u lill-Uffiċjal Sorveljanti.

.....

Raymond Scerri

.....

Doris Serpina D./Registratur

Aaron M. Bugeja, Magistrat.